

# Inhalt

|   |   |
|---|---|
| Zwischen Provokation und Usurpation<br>oder Nichtwissen als Zumutung des Fremden<br>Zur Einleitung des Bandes ..... | 9 |
|---|---|

## I. VERMESSUNGEN: INTERKULTURALITÄT ZWISCHEN PROVOKATION UND USURPATION

|   |    |
|---|----|
| ORTRUD GUTJAHN<br>Interkulturalität als Forschungsparadigma der Literaturwissenschaft<br>Von den Theoriedebatten zur Analyse kultureller Tiefensemantiken ..... | 17 |
|---|----|

|  |    |
|--|----|
| DIETER HEIMBÖCKEL<br>„Terminologie für gutes Gewissen“?<br>Interkulturalität und der neue Geist des Kapitalismus ..... | 41 |
|--|----|

|   |    |
|---|----|
| GEORG MEIN<br>Die Figur des Parasiten und das Theorem der Interkulturalität ..... | 53 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| VOLKER C. DÖRR<br>Multi-, Inter-, Trans- und Hyper-<br>Kulturalität und (deutsch-türkische) ‚Migranteliteratur‘ ..... | 71 |
|---|----|

|  |    |
|--|----|
| ROLF PARR<br>Kompetenz: Multi-Interdiskursivität ..... | 87 |
|--|----|

## II. PROFILIERUNGEN: INTERKULTURALITÄT IN THEORIE, WISSENSCHAFT UND MEDIEN

|  |     |
|--|-----|
| TILL DEMBECK<br>X oder U?<br>Herders ‚Interkulturalität‘ ..... | 103 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| ALEXANDRA PONTZEN<br>Gefühlskulturen: Überlegungen zu einer kontrastiven<br>Poetik der Affekte am Beispiel des <i>Ridicule</i> . . . . .  | 129 |
| WILHELM AMANN<br>Interkulturalität und Regionalität . . . . .   | 149 |
| ERNEST W. B. HESS-LÜTTICH<br>Karikatur-Krisen<br>Eine Mediendebatte über Islam-Satire. . . . .  | 163 |
| BORIS PREVIŠIĆ<br>Zwischen Diskursivität und Faktualität: Interkulturalität und literarische<br>Imagination auf dem balkanischen Prüfstand des jugoslawischen Zerfalls . . .              | 191 |
| BERND BLASCHKE<br>Modelle der Kanonisierung interkultureller Literatur<br>in Literaturgeschichten und Handbüchern<br>Strategien zur Verortung des Liminalen in der Germanistik . . . . .  | 205 |
| III. LEKTÜREN: INTERKULTURALITÄT ALS INTERPRETAMENT<br>IN LITERATUR- UND SPRACHWISSENSCHAFT   |     |
| CHRISTOF HAMANN<br>Die Grenze als interkulturelle Kategorie:<br><i>Robinson Crusoe</i> , mit Jurij M. Lotman gelesen. . . . .   | 223 |
| ALEXANDER HONOLD<br>Interkulturelle Literatur als letzte Avantgarde?<br>Eine literaturgeschichtliche Skizze nebst kurzer Ortsbesichtigungen<br>der Erzählgebiete Josef Winklers . . . . . | 239 |
| HANSJÖRG BAY<br>Transkulturelle Stockungen<br>Verwandlung und Verhaftung bei Kafka und Tawada. . . . .  | 251 |
| SUSANNE UTSCH<br>Der exilbedingte Sprachwechsel von Klaus Mann –<br>im Fokus von Sprach- oder Literaturwissenschaft?<br>Ein Plädoyer für interdisziplinäre Grenzüberschreitungen. . . . . | 275 |

|   |     |
|---|-----|
| BERNHARD ARNOLD KRUSE<br>Spielarten der Fremdheit<br>Zur ästhetischen Gestaltung von ethnisch-kultureller Differenz<br>und Alterität in den Südtirol-Romanen von Joseph Zoderer . . . . . | 307 |
| IRMGARD HONNEF-BECKER<br>Identität in der Referenz auf das Fremde<br>Roger Manderscheids Übersetzung seines luxemburgischen<br>Romans <i>feier a flam</i> ins Deutsche . . . . .          | 325 |
| HEINZ SIEBURG<br>Die deutsche Sprache als interkulturelles Konstrukt . . . . .  | 349 |
| BRITTA BENERT<br>Das Elsass, eine Kultur des Dazwischens? . . . . .   | 359 |
| AUTORENVERZEICHNIS . . . . .  | 375 |